

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 263

Volume 39

16 October 1996

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

.....

II Acts whose publication is not obligatory

Council

96/593/EC:

- ★ Council Decision of 16 September 1996 on the provisional application of certain agreements between the European Community and certain third countries on trade in textile products (Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tajikistan, Turkmenistan) 1
- Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of Armenia maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Armenia on trade in textile products initialled at Brussels on 20 July 1993 as amended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled at Brussels on 23 February 1995 3
- Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of Azerbaijan maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Azerbaijan on trade in textile products initialled at Brussels on 20 September 1993 7
- Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of Georgia maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Georgia on trade in textile products initialled at Brussels on 17 November 1993 as amended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled at Brussels on 15 June 1995 11
- Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of Kazakhstan maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Kazakhstan on trade in textile products initialled at Brussels on 15 October 1993 as amended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 15 May 1995 15

Price: ECU 30

(Continued overleaf)

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) on trade in textile products initialled at Brussels on 15 October 1993	19
Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of Moldova maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Moldova on trade in textile products initialled at Brussels on 14 May 1993 as amended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 1 March 1995	23
Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of Tajikistan maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tajikistan on trade in textile products initialled at Brussels on 16 July 1993	27
Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Turkmenistan maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and Turkmenistan on trade in textile products initialled at Brussels on 28 September 1993 as amended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 18 October 1995 and 30 December 1995	31
96/594/EC:	
★ Council Decision of 16 September 1996 on the provisional application of certain agreements between the European Community and certain third countries on trade in textile products (Kyrgyzstan, Lithuania, Tajikistan, Turkmenistan)	35
Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) amending the Agreement between the European Economic Community and the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) on trade in textile products to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union	36
Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of Lithuania amending the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Lithuania on trade in textile products to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union	60
Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of Tajikistan amending the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tajikistan on trade in textile products to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union initialled at Brussels on 22 November 1995	84
Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Turkmenistan amending the Agreement between the European Economic Community and Turkmenistan on trade in textile products to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union	108

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 16 September 1996

on the provisional application of certain agreements between the European Community and certain third countries on trade in textile products (Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tajikistan, Turkmenistan)

(96/593/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 in conjunction with Article 228 (2), first sentence thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas bilateral agreements on trade in textile products, hereafter referred to as 'basic agreements', were negotiated with Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tajikistan and Turkmenistan and have been applied on a provisional basis by Council Decision 94/277/EC of 20 December 1993⁽¹⁾;

Whereas the basic agreements with Armenia, Azerbaijan, Georgia, Moldova and Kazakhstan were amended by agreements in the form of Exchanges of Letters to take into account the accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union; whereas the latter agreements have been applied on a provisional basis by Council Decision 96/223/EC of 22 December 1995⁽²⁾;

Whereas the Commission has negotiated on behalf of the Community bilateral agreements in the form of Exchanges of Letters to amend and renew the basic agreements with all of the abovementioned countries;

whereas these negotiated agreements should be applied on a provisional basis from 1 January 1996, pending the completion of procedures required for their conclusion, subject to reciprocal provisional application by the countries in question,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The bilateral agreements listed in the Annex to this Decision, shall be applied on a provisional basis from 1 January 1996, pending their formal conclusion, subject to reciprocal provisional application by the partner countries.

Article 2

The texts of the initialled agreements are attached to this Decision.

Done at Brussels, 16 September 1996.

For the Council
The President
I. YATES

⁽¹⁾ OJ No L 123, 17. 5. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 81, 30. 3. 1996, p. 1.

ANNEX

List of countries

Armenia
Azerbaijan
Georgia
Kazakhstan
Kyrgyzstan
Moldova
Tajikistan
Turkmenistan

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

between the European Community and the Republic of Armenia maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Armenia on trade in textile products initialled at Brussels on 20 July 1993 as amended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled at Brussels on 23 February 1995

Letter from the Council of the European Union

Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Armenia on trade in textile products initialled on 20 July 1993, as amended by the Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 23 February 1995 (hereafter referred to as the 'Agreement').
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 19 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 19 (1), second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

'It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension.'
 - 2.2. The text of Article 20 of the Agreement shall be replaced by the following:

'This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Armenian languages, each of these texts being equally authentic.'
 - 2.3. All references made in the Agreement to the 'European Economic Community' shall be read as being made to the 'European Community'.
3. Should the Republic of Armenia become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (6), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 18, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government's acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council
of the European Union*

EXCHANGE OF NOTES

The Directorate-General I of the European Commission presents its compliments to the Mission of the Republic of Armenia to the European Communities and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Republic of Armenia and the European Community initialled on 20 July 1993 as last amended and extended by the Exchange of Letters initialled on 18 January 1996.

The Directorate-General wishes to inform the Mission of the Republic of Armenia that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the European Community is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Directorate-General would be grateful if the Mission of the Republic of Armenia would confirm its agreement to the foregoing.

The Directorate-General I of the European Commission avails itself of this opportunity to renew to the Mission of the Republic of Armenia to the European Communities the assurance of its highest consideration.

Letter from the Government of the Republic of Armenia

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 18 January 1996 which reads as follows:

'Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Armenia on trade in textile products initialled on 20 July 1993, as amended by the Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 23 February 1995 (hereafter referred to as the "Agreement").
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 19 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 19 (1), second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

"It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension."
 - 2.2. The text of Article 20 of the Agreement shall be replaced by the following:

"This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Armenian languages, each of these texts being equally authentic."
 - 2.3. All references made in the Agreement to the "European Economic Community" shall be read as being made to the "European Community".
3. Should the Republic of Armenia become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (6), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 18, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government's acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the content of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Republic of Armenia*

EXCHANGE OF NOTES

The Mission of the Republic of Armenia to the European Communities presents its compliments to the Directorate-General I of the European Commission and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Republic of Armenia and the European Community initialled on 20 July 1993 as last amended and extended by the Exchange of Letters initialled on 18 January 1996.

The Mission of the Republic of Armenia wishes to confirm to the Directorate-General that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the Government of the Republic of Armenia is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Mission of the Republic of Armenia to the European Communities avails itself of this opportunity to renew to the Directorate-General I of the European Communities the assurance of its highest consideration.

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

between the European Community and the Republic of Azerbaijan maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Azerbaijan on trade in textile products initialled at Brussels on 20 September 1993

Letter from the Council of the European Union

Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Azerbaijan on trade in textile products initialled on 20 September 1993, as amended by Exchange of Letters of 28 November 1994 and 30 December 1994 (hereafter referred to as the 'Agreement').
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 20 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 20, paragraph 1, second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

'It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension.'
 - 2.2. The text of Article 21 of the Agreement shall be replaced by the following:

'This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Azerbaijani languages, each of these texts being equally authentic.'
 - 2.3. All references made in the Agreement to the 'European Economic Community' shall be read as being made to the 'European Community'.
3. Should the Republic of Azerbaijan become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (6), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 19, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government's acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council
of the European Union*

EXCHANGE OF NOTES

The Directorate-General I of the European Commission presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Republic of Azerbaijan and the European Community initialled on 20 September 1993 as last amended and extended by Exchange of Letters initialled on 18 December 1995.

The Directorate-General wishes to inform the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the European Community is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Directorate-General would be grateful if the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan would confirm its agreement to the foregoing.

The Directorate-General I of the European Commission avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan the assurance of its highest consideration.

Letter from the Government of the Republic of Azerbaijan

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 18 December 1995 which reads as follows:

'Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Azerbaijan on trade in textile products initialled on 20 September 1993, as amended by Exchange of Letters of 28 November 1994 and 30 December 1994 (hereafter referred to as the "Agreement").
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 20 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 20, paragraph 1, second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

"It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension."
 - 2.2. The text of Article 21 of the Agreement shall be replaced by the following:

"This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Azerbaijani languages, each of these texts being equally authentic."
 - 2.3. All references made in the Agreement to the "European Economic Community" shall be read as being made to the "European Community".
3. Should the Republic of Azerbaijan become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (6), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 19, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government's acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the content of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Republic of Azerbaijan*

EXCHANGE OF NOTES

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan presents its compliments to the Directorate-General I of the European Commission and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Republic of Azerbaijan and the European Community initialled on 15 October 1995 as last amended and extended by the Exchange of Letters initialled on 18 December 1995.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan wishes to confirm to the Directorate-General that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the Government of the Republic of Azerbaijan is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan avails itself of this opportunity to renew to the Directorate-General I of the European Communities the assurance of its highest consideration.

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

between the European Community and the Republic of Georgia maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Georgia on trade in textile products initialled at Brussels on 17 November 1993 as amended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled at Brussels on 15 June 1995

Letter from the Council of the European Union

Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Georgia on trade in textile products initialled on 17 November 1993, as amended by the Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 15 June 1995 (hereafter referred to as the 'Agreement').
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 20 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 20, paragraph 1, second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

'It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension.'
 - 2.2. The text of Article 21 of the Agreement shall be replaced by the following:

'This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Georgian languages, each of these texts being equally authentic.'
 - 2.3. All references made in the Agreement to the 'European Economic Community' shall be read as being made to the 'European Community'.
3. Should the Republic of Georgia become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (6), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 19, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government's acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council
of the European Union*

EXCHANGE OF NOTES

The Directorate-General I of the European Commission presents its compliments to the Mission of the Republic of Georgia to the European Communities and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Republic of Georgia and the European Community initialled on 17 November 1993 as last amended and extended by the Exchange of Letters initialled on 22 December 1995.

The Directorate-General wishes to inform the Mission of the Republic of Georgia that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the European Community is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Directorate-General would be grateful if the Mission of the Republic of Georgia would confirm its agreement to the foregoing.

The Directorate-General I of the European Commission avails itself of this opportunity to renew to the Mission of the Republic of Georgia to the European Communities the assurance of its highest consideration.

Letter from the Government of the Republic of Georgia

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 22 December 1995 which reads as follows:

‘Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Georgia on trade in textile products initialled on 17 November 1993, as amended by the Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 15 June 1995 (hereafter referred to as the “Agreement”).
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 20 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 20, paragraph 1, second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

“It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension.”
 - 2.2. The text of Article 21 of the Agreement shall be replaced by the following:

“This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Georgian languages, each of these texts being equally authentic.”
 - 2.3. All references made in the Agreement to the “European Economic Community” shall be read as being made to the “European Community”.
3. Should the Republic of Georgia become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (6), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 19, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government’s acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.’

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the content of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Republic of Georgia*

EXCHANGE OF NOTES

The Mission of the Republic of Georgia to the European Communities presents its compliments to the Directorate-General I of the European Commission and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Republic of Georgia and the European Community initialled on 17 November 1993 as last amended and extended by the Exchange of Letters initialled on 22 December 1995.

The Mission of the Republic of Georgia wishes to confirm to the Directorate-General that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the Government of the Republic of Georgia is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Mission of the Republic of Georgia to the European Communities avails itself of this opportunity to renew to the Directorate-General I of the European Communities the assurance of its highest consideration.

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

between the European Community and the Republic of Kazakhstan maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Kazakhstan on trade in textile products initialled at Brussels on 15 October 1993 as amended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 15 May 1995

Letter from the Council of the European Union

Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Kazakhstan on trade in textile products initialled on 15 October 1993, as amended by the Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 15 May 1995 (hereafter referred to as the 'Agreement').
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 20 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 20, paragraph 1, second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

'It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension.'
 - 2.2. The text of Article 21 of the Agreement shall be replaced by the following:

'This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Kazakh languages, each of these texts being equally authentic.'
 - 2.3. All references made in the Agreement to the 'European Economic Community' shall be read as being made to the 'European Community'.
3. Should the Republic of Kazakhstan become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (5), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 19, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government's acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council
of the European Union*

EXCHANGE OF NOTES

The Directorate-General I of the European Commission presents its compliments to the Mission of the Republic of Kazakhstan to the European Communities and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Republic of Kazakhstan and the European Community initialled on 15 October 1993 as last amended and extended by the Exchange of Letters initialled on 20 December 1995.

The Directorate-General wishes to inform the Mission of the Republic of Kazakhstan that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the European Community is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Directorate-General would be grateful if the Mission of the Republic of Kazakhstan would confirm its agreement to the foregoing.

The Directorate-General I of the European Commission avails itself of this opportunity to renew to the Mission of the Republic of Kazakhstan to the European Communities the assurance of its highest consideration.

Letter from the Government of the Republic of Kazakhstan

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 20 December 1995 which reads as follows:

'Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Kazakhstan on trade in textile products initialled on 15 October 1993, as amended by the Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 15 May 1995 (hereafter referred to as the "Agreement").
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 20 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 20, paragraph 1, second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

"It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension."
 - 2.2. The text of Article 21 of the Agreement shall be replaced by the following:

"This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Kazakh languages, each of these texts being equally authentic."
 - 2.3. All references made in the Agreement to the "European Economic Community" shall be read as being made to the "European Community".
3. Should the Republic of Kazakhstan become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (5), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 19, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government's acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the content of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Republic of Kazakhstan*

EXCHANGE OF NOTES

The Mission of the Republic of Kazakhstan to the European Communities presents its compliments to the Directorate-General I of the European Commission and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Republic of Kazakhstan and the European Community initialled on 15 October 1995 as last amended and extended by the Exchange of Letters initialled on 20 December 1995.

The Mission of the Republic of Kazakhstan wishes to confirm to the Directorate-General that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the Government of the Republic of Kazakhstan is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Mission of the Republic of Kazakhstan to the European Communities avails itself of this opportunity to renew to the Directorate-General I of the European Communities the assurance of its highest consideration.

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

between the European Community and the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) on trade in textile products initialled at Brussels on 15 October 1993

Letter from the Council of the European Union

Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) on trade in textile products initialled on 15 October 1993 (hereafter referred to as the 'Agreement').
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 20 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 20, paragraph 1, second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

'It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension.'
 - 2.2. The text of Article 21 of the Agreement shall be replaced by the following:

'This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Kyrgyz languages, each of these texts being equally authentic.'
 - 2.3. All references made in the Agreement to the 'European Economic Community' shall be read as being made to the 'European Community'.
3. Should the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (5), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 19, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government's acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council
of the European Union*

EXCHANGE OF NOTES

The Directorate-General I of the European Commission presents its compliments to the Mission of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) to the European Communities and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) and the European Community initialled on 15 October 1993 as last amended and extended by the Exchange of Letters initialled on 11 December 1995.

The Directorate-General wishes to inform the Mission of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the European Community is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Directorate-General would be grateful if the Mission of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) would confirm its agreement to the foregoing.

The Directorate-General I of the European Commission avails itself of this opportunity to renew to the Mission of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) to the European Communities the assurance of its highest consideration.

Letter from the Government of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan)

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 11 December 1995 which reads as follows:

'Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) on trade in textile products initialled on 15 October 1993 (hereafter referred to as the "Agreement").
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 20 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 20, paragraph 1, second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

"It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension."
 - 2.2. The text of Article 21 of the Agreement shall be replaced by the following:

"This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Kyrgyz languages, each of these texts being equally authentic."
 - 2.3. All references made in the Agreement to the "European Economic Community" shall be read as being made to the "European Community".
3. Should the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (5), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 19, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government's acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the content of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan)*

EXCHANGE OF NOTES

The Mission of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) to the European Communities presents its compliments to the Directorate-General I of the European Commission and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) and the European Community initialled on 15 October 1993 as last amended and extended by the Exchange of Letters initialled on 11 December 1995.

The Mission of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) wishes to confirm to the Directorate-General that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the Government of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Mission of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) to the European Communities avails itself of this opportunity to renew to the Directorate-General I of the European Communities the assurance of its highest consideration.

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

between the European Community and the Republic of Moldova maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Moldova on trade in textile products initialled at Brussels on 14 May 1993 as amended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 1 March 1995

Letter from the Council of the European Union

Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Moldova on trade in textile products initialled on 14 May 1993, as amended by the Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 1 March 1995 (hereafter referred to as the 'Agreement').
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 20 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 20, paragraph 1, second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

'It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension.'
 - 2.2. The text of Article 21 of the Agreement shall be replaced by the following:

'This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Moldovan languages, each of these texts being equally authentic.'
 - 2.3. All references made in the Agreement to the 'European Economic Community' shall be read as being made to the 'European Community'.
3. Should the Republic of Moldova become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (6), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 19, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government's acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council
of the European Union*

EXCHANGE OF NOTES

The Directorate-General I of the European Commission presents its compliments to the Mission of the Republic of Moldova to the European Communities and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Republic of Moldova and the European Community initialled on 14 May 1993 as last amended and extended by the Exchange of Letters initialled on 15 December 1995.

The Directorate-General wishes to inform the Mission of the Republic of Moldova that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the European Community is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Directorate-General would be grateful if the Mission of the Republic of Moldova would confirm its agreement to the foregoing.

The Directorate-General I of the European Commission avails itself of this opportunity to renew to the Mission of the Republic of Moldova to the European Communities the assurance of its highest consideration.

Letter from the Government of the Republic of Moldova

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 15 December 1995 which reads as follows:

'Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Moldova on trade in textile products initialled on 14 May 1993, as amended by the Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 1 March 1995 (hereafter referred to as the "Agreement").
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 20 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 20, paragraph 1, second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

"It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension."
 - 2.2. The text of Article 21 of the Agreement shall be replaced by the following:

"This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Moldovan languages, each of these texts being equally authentic."
 - 2.3. All references made in the Agreement to the "European Economic Community" shall be read as being made to the "European Community".
3. Should the Republic of Moldova become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (6), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 19, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government's acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the content of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Republic of Moldova*

EXCHANGE OF NOTES

The Mission of the Republic of Moldova to the European Communities presents its compliments to the Directorate-General I of the European Commission and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Republic of Moldova and the European Community initialled on 14 May 1993 as last amended and extended by the Exchange of Letters initialled on 15 December 1995.

The Mission of the Republic of Moldova wishes to confirm to the Directorate-General that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the Government of the Republic of Moldova is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Mission of the Republic of Moldova to the European Communities avails itself of this opportunity to renew to the Directorate-General I of the European Communities the assurance of its highest consideration.

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

between the European Community and the Republic of Tajikistan maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tajikistan on trade in textile products initialled at Brussels on 16 July 1993

Letter from the Council of the European Union

Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tajikistan on trade in textile products initialled on 16 July 1993 (hereafter referred to as the 'Agreement').
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 20 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 20, paragraph 1, second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

'It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension.'
 - 2.2. The text of Article 21 of the Agreement shall be replaced by the following:

'This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Tajikistani languages, each of these texts being equally authentic.'
 - 2.3. All references made in the Agreement to the 'European Economic Community' shall be read as being made to the 'European Community'.
3. Should the Republic of Tajikistan become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (6), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 19, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government's acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council
of the European Union*

EXCHANGE OF NOTES

The Directorate-General I of the European Commission presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Tajikistan and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Republic of Tajikistan and the European Community initialled on 16 July 1993 as last amended and extended by the Exchange of Letters initialled on 21 November 1995.

The Directorate-General wishes to inform the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Tajikistan that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the European Community is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Directorate-General would be grateful if the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Tajikistan would confirm its agreement to the foregoing.

The Directorate-General I of the European Commission avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Tajikistan the assurance of its highest consideration.

Letter from the Government of the Republic of Tajikistan

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 18 December 1995 which reads as follows:

‘Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tajikistan on trade in textile products initialled on 16 July 1993 (hereafter referred to as the “Agreement”).
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 20 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 20, paragraph 1, second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

“It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension.”
 - 2.2. The text of Article 21 of the Agreement shall be replaced by the following:

“This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Tajikistani languages, each of these texts being equally authentic.”
 - 2.3. All references made in the Agreement to the “European Economic Community” shall be read as being made to the “European Community”.
3. Should the Republic of Tajikistan become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (6), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 19, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government’s acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.’

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the content of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Republic of Tajikistan*

EXCHANGE OF NOTES

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Tajikistan presents its compliments to the Directorate-General I of the European Commission and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Republic of Tajikistan and the European Community initialled on 16 July 1993 as last amended and extended by the Exchange of Letters initialled on 21 November 1995.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Tajikistan wishes to confirm to the Directorate-General that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the Government of the Republic of Tajikistan is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Tajikistan avails itself of this opportunity to renew to the Directorate-General I of the European Communities the assurance of its highest consideration.

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

between the European Community and Turkmenistan maintaining in force the Agreement between the European Economic Community and Turkmenistan on trade in textile products initialled at Brussels on 28 September 1993 as amended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 18 October 1995 and 30 December 1995

Letter from the Council of the European Union

Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and Turkmenistan on trade in textile products initialled on 28 September 1993, as amended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 30 December 1995 (hereafter referred to as the 'Agreement').
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 20 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 20, paragraph 1, second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

'It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension.'
 - 2.2. The text of Article 21 of the Agreement shall be replaced by the following:

'This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Turkmen languages, each of these texts being equally authentic.'
 - 2.3. All references made in the Agreement to the 'European Economic Community' shall be read as being made to the 'European Community'.
3. Should Turkmenistan become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (6), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 19, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government's acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council
of the European Union*

EXCHANGE OF NOTES

The Directorate-General I of the European Commission presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between Turkmenistan and the European Community initialled on 28 September 1993 as last amended and extended by Exchange of Letters initialled on 25 January 1996.

The Directorate-General wishes to inform the Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the European Community is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Directorate-General would be grateful if the Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan would confirm its agreement to the foregoing.

The Directorate-General I of the European Commission avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan the assurance of its highest consideration.

Letter from the Government of Turkmenistan

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 25 January 1996 which reads as follows:

‘Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and Turkmenistan on trade in textile products initialled on 28 September 1993 as amended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters initialled on 30 December 1995 (hereafter referred to as the “Agreement”).
2. In view of the expiry of the bilateral Agreement on 31 December 1995 and in accordance with Article 20 (4) of the Agreement the European Community proposes to maintain in force the Agreement, for a further period of at least three years, subject to the following amendments and conditions:
 - 2.1. The text of Article 20, paragraph 1, second and third sentences, of the Agreement shall be replaced by the following:

“It shall be applicable until 31 December 1998. Thereafter, the application of all of the provisions of this Agreement shall be extended automatically for a period of one more year up to 31 December 1999, unless either Party notifies the other at least six months before 31 December 1998 that it does not agree with this extension.”
 - 2.2. The text of Article 21 of the Agreement shall be replaced by the following:

“This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Turkmen languages, each of these texts being equally authentic.”
 - 2.3. All references made in the Agreement to the “European Economic Community” shall be read as being made to the “European Community”.
3. Should Turkmenistan become a Member of the World Trade Organization before the date of expiry of the Agreement, the provisions of Articles 2 (2) to (6), 3, 6, 7, 8, 9, 11 to 19, Protocol A, Protocol B, Protocol C, Agreed Minute No 1, Agreed Minute No 2, Agreed Minute No 3 and Agreed Minute No 4 shall continue to be applicable as administrative arrangements within the meaning of Article 2 (17) of the WTO Agreement on Textiles and Clothing.
4. I should be obliged if you could kindly confirm your Government’s acceptance of the foregoing. Should this be the case, this letter together with its appendix and your letter of acceptance will constitute an Agreement in the form of an Exchange of Letters which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1996 on conditions of reciprocity.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.’

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the content of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of Turkmenistan*

EXCHANGE OF NOTES

The Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan presents its compliments to the Directorate-General I of the European Commission and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between Turkmenistan and the European Community initialled on 28 September 1993 as last amended and extended by the Exchange of Letters initialled on 1 June 1996.

The Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan wishes to confirm to the Directorate-General that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the modifying Agreement, the Government of Turkmenistan is prepared to allow the provisions of this Agreement to apply *de facto* from 1 January 1996. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan avails itself of this opportunity to renew to the Directorate-General I of the European Communities the assurance of its highest consideration.

COUNCIL DECISION

of 16 September 1996

on the provisional application of certain agreements between the European Community and certain third countries on trade in textile products (Kyrgyzstan, Lithuania, Tajikistan, Turkmenistan)

(96/594/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 in conjunction with Article 228 (2), first sentence thereof,

Article 1

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas bilateral agreements on trade in textile products, hereafter referred to as 'basic agreements', were negotiated with Kyrgyzstan, Lithuania, Tajikistan and Turkmenistan and have been applied on a provisional basis by Council Decision 94/277/EC of 20 December 1993⁽¹⁾;

Whereas the basic agreement with Lithuania was approved by Council Decision 94/978/EC of 19 December 1994⁽²⁾ and entered into force on 1 January 1995;

Whereas the Commission has negotiated on behalf of the Community bilateral agreements in the form of Exchanges of Letters to amend the basic agreements with the abovementioned countries in order to take into account the accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union; whereas these negotiated agreements should be applied on a provisional basis from 1 January 1995, pending the completion of procedures required for their conclusion, subject to reciprocal provisional application by the countries in question,

The bilateral agreements in the form of Exchanges of Letters to amend the existing bilateral agreements, arrangements and protocols on trade in textile products with certain third countries to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union between the European Community, of the one part, and the respective third countries of the other part, listed in the Annex to this Decision, shall be applied on a provisional basis from 1 January 1995, pending their formal conclusion, subject to reciprocal provisional application by the partner countries.

Article 2

The texts of the initialled agreements are attached to this Decision.

Done at Brussels, 16 September 1996.

For the Council
The President
I. YATES

⁽¹⁾ OJ No L 123, 17. 5. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1994, p. 1.

ANNEX

List of countries

Kyrgyzstan
Lithuania
Tajikistan
Turkmenistan

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

between the European Community and the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) amending the Agreement between the European Economic Community and the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) on trade in textile products to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union

Letter from the Council of the European Union

Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) on trade in textile products initialled on 15 October 1993.
2. In order to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union on 1 January 1995, the European Community considers that the following amendments should be made to the Agreement between the European Economic Community and the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) on trade in textile products:
 - 2.1. The following text is added after Article 5, paragraph 2:

‘For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1995, the preceding year’s total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1994 and of imports into Austria, Finland, and Sweden. Trade between the Community, Austria, Finland, and Sweden, or between Austria, Finland, and Sweden shall be excluded from this total.’
 - 2.2. Article 14 (2) (2) second indent of Protocol A, Title IV should be amended as follows:

‘— two letters identifying the intended Member State of customs clearance as follows:

 - AT = Austria
 - BL = Benelux
 - DE = Federal Republic of Germany
 - DK = Denmark
 - EL = Greece
 - ES = Spain
 - FI = Finland
 - FR = France
 - GB = United Kingdom
 - IE = Ireland
 - IT = Italy
 - PT = Portugal
 - SE = Sweden’
 - 2.3. The Annex to Protocol A, setting out the model of the certificate of origin is replaced by Appendix I to this letter.
 - 2.4. The Annex to Protocol A setting out model 1 of the export licence is replaced by Appendix II to this letter.
 - 2.5. The Annex to Protocol A setting out model 2 of the export licence is replaced by Appendix III to this letter.

- 2.6. The Annex to Protocol B setting out the model of the certificate applicable to certain cottage industry and folklore products is replaced by Appendix IV to this letter.
- 2.7. Notwithstanding the modifications referred to under points 2.3, 2.4, 2.5 and 2.6, during a transitional period that will end on 31 December 1995, the competent authorities of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) shall be authorized to continue issuing the forms that were in use in 1994.
3. I should be obliged if you could kindly confirm the acceptance of your Government of the foregoing. Should this be the case, this Agreement in form of an Exchange of Letters shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1995 on the conditions to be specified in an Exchange of Notes (see Appendix V).

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council
of the European Union*

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (¹) Quantité (¹)	12 FOB value (²) Valeur fob (²)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne. 14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays) At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)			

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(²) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (²) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)			
	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires			
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES			11 Quantity (¹) Quantité (¹)	12 FOB value (²) Valeur fob (²)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.				
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No BD	
	3 Export year Année d'exportation	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and Kyrgyzstan. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté européenne et le Kirghizstan.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)		

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	7 Supplementary details Données supplémentaires		
9 Quantity Quantité	10 FOB Value ⁽¹⁾ Valeur fob ⁽¹⁾		
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) ⁽²⁾ b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (<i>handlooms</i>) ⁽²⁾ b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (<i>handicrafts</i>) ⁽²⁾ c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4. 12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays) At-À , on-le Signature Stamp-Cachet			

⁽¹⁾ In the currency of the sale contract. — Dans la monnaie du contrat de vente.

⁽²⁾ Delete as appropriate. — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

Appendix V

EXCHANGE OF NOTES

The Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities presents its compliments to the Mission of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) to the European Communities and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) and the European Economic Community initialled on 15 October 1993 as amended by the Exchange of Letters initialled on 11 December 1995.

The Directorate-General wishes to inform the Mission that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the amended Agreement, the European Community is prepared to allow the provisions of the Agreement to apply *de facto* from 1 January 1995. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the amended Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Directorate-General for External Economic Relations would be grateful if the Mission would confirm its agreement to the foregoing.

The Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities avails itself of this opportunity to renew to the Mission of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) to the European Communities the assurance of its highest consideration.

Letter from the Government of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan)

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 11 December 1995 which reads as follows:

‘Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) on trade in textile products initialled on 15 October 1993.
2. In order to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union on 1 January 1995, the European Community considers that the following amendments should be made to the Agreement between the European Economic Community and the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) on trade in textile products:
 - 2.1. The following text is added after Article 5, paragraph 2:

“For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1995, the preceding year’s total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1994 and of imports into Austria, Finland, and Sweden. Trade between the Community, Austria, Finland, and Sweden, or between Austria, Finland, and Sweden shall be excluded from this total.”
 - 2.2. Article 14 (2) (2) second indent of Protocol A, Title IV should be amended as follows:

“— two letters identifying the intended Member State of customs clearance as follows:

AT = Austria

BL = Benelux

DE = Federal Republic of Germany

DK = Denmark

EL = Greece

ES = Spain

FI = Finland

FR = France

GB = United Kingdom

IE = Ireland

IT = Italy

PT = Portugal

SE = Sweden”
 - 2.3. The Annex to Protocol A, setting out the model of the certificate of origin is replaced by Appendix I to this letter.
 - 2.4. The Annex to Protocol A setting out model 1 of the export licence is replaced by Appendix II to this letter.
 - 2.5. The Annex to Protocol A setting out model 2 of the export licence is replaced by Appendix III to this letter.

- 2.6. The Annex to Protocol B setting out the model of the certificate applicable to certain cottage industry and folklore products is replaced by Appendix IV to this letter.
- 2.7. Notwithstanding the modifications referred to under points 2.3, 2.4, 2.5 and 2.6, during a transitional period that will end on 31 December 1995, the competent authorities of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) shall be authorized to continue issuing the forms that were in use in 1994.
3. I should be obliged if you could kindly confirm the acceptance of your Government of the foregoing. Should this be the case, this Agreement in form of an Exchange of Letters shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1995 on the conditions to be specified in an Exchange of Notes (see Appendix V).

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan)*

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(²) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (¹) Quantité (¹)	12 FOB value (²) Valeur fob (²)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À _____, on — le _____ (Signature) (Stamp — Cachet)	

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No BD	
	3 Export year Année d'exportation		4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)			
	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE			
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES			11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and Kyrgyzstan. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté européenne et le Kirghizstan.				
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)			At — À _____, on — le _____ (Signature) (Stamp — Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	7 Supplementary details Données supplémentaires		9 Quantity Quantité
10 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) ⁽²⁾ b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) ⁽²⁾ b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.		10 FOB Value ⁽¹⁾ Valeur fob ⁽¹⁾	11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) ⁽²⁾ b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) ⁽²⁾ b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At-À , on-le Signature Stamp-Cachet¹¹		

⁽¹⁾ In the currency of the sale contract. — Dans la monnaie du contrat de vente.
⁽²⁾ Delete as appropriate. — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

Appendix V

EXCHANGE OF NOTES

The Mission of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) to the European Communities presents its compliments to the Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities and has the honour to refer to the Note of the Directorate-General of 11 December 1995 regarding the Agreement on trade in textile products between the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) and the European Economic Community initialled on 15 October 1993 as amended by the Exchange of Letters initialled on 11 January 1996.

The Mission of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) to the European Communities wishes to confirm to the Directorate-General that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the adapted Agreement, the Government of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) is prepared to allow the provisions of the Agreement to apply *de facto* from 1 January 1995. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Mission of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzstan) to the European Communities avails itself of this opportunity to renew to the Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities the assurance of its highest consideration.

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

between the European Community and the Republic of Lithuania amending the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Lithuania on trade in textile products to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union

Letter from the Council of the European Union

Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Lithuania on trade in textile products initialled on 20 July 1993.
2. In order to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union on 1 January 1995, the European Community considers that the following amendments should be made to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Lithuania on trade in textile products:
 - 2.1. The following text is added after Article 5, paragraph 2:

‘For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1995, the preceding year’s total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1994 and of imports into Austria, Finland, and Sweden. Trade between the Community, Austria, Finland, and Sweden, or between Austria, Finland, and Sweden shall be excluded from this total.’
 - 2.2. Article 14 (2) (2) second indent of Protocol A, Title IV should be amended as follows:

‘— two letters identifying the intended Member State of customs clearance as follows:

 - AT = Austria
 - BL = Benelux
 - DE = Federal Republic of Germany
 - DK = Denmark
 - EL = Greece
 - ES = Spain
 - FI = Finland
 - FR = France
 - GB = United Kingdom
 - IE = Ireland
 - IT = Italy
 - PT = Portugal
 - SE = Sweden’
 - 2.3. The Annex to Protocol A, setting out the model of the certificate of origin is replaced by Appendix I to this letter.
 - 2.4. The Annex to Protocol A setting out model 1 of the export licence is replaced by Appendix II to this letter.
 - 2.5. The Annex to Protocol A setting out model 2 of the export licence is replaced by Appendix III to this letter.

- 2.6. The Annex to Protocol B setting out the model of the certificate applicable to certain cottage industry and folklore products is replaced by Appendix IV to this letter.
- 2.7. Notwithstanding the modifications referred to under points 2.3, 2.4, 2.5 and 2.6, during a transitional period that will end on 31 December 1995, the competent authorities of the Republic of Lithuania shall be authorized to continue issuing the forms that were in use in 1994.
3. I should be obliged if you could kindly confirm the acceptance of your Government of the foregoing. Should this be the case, this Agreement in form of an Exchange of Letters shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1995 on the conditions to be specified in an Exchange of Notes (see Appendix V).

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council
of the European Union*

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À _____, on — le _____ (Signature) (Stamp — Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.

(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À _____, on — le _____ (Signature) (Stamp — Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No BD
	3 Export year Année d'exportation		4 Category number Numéro de catégorie
	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and the Republic of Lithuania. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté européenne et la République de Lituanie.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À _____, on — le _____ (Signature) (Stamp — Cachet)	

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	7 Supplementary details Données supplémentaires		
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) ⁽²⁾ b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (<i>handlooms</i>) ⁽²⁾ b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (<i>handicrafts</i>) ⁽²⁾ c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.	9 Quantity Quantité	10 FOB Value ⁽¹⁾ Valeur fob ⁽¹⁾	
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At-A , on-le Signature Stamp-Cachet		

⁽¹⁾ In the currency of the sale contract. — Dans la monnaie du contrat de vente.

⁽²⁾ Delete as appropriate. — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

Appendix V

EXCHANGE OF NOTES

The Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities presents its compliments to the Mission of the Republic of Lithuania to the European Communities and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Republic of Lithuania and the European Economic Community initialled on 20 July 1993 as amended by the Exchange of Letters initialled on 7 December 1995.

The Directorate-General wishes to inform the Mission that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the amended Agreement, the European Community is prepared to allow the provisions of the Agreement to apply *de facto* from 1 January 1995. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the amended Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Directorate-General for External Economic Relations would be grateful if the Mission would confirm its agreement to the foregoing.

The Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities avails itself of this opportunity to renew to the Mission of the Republic of Lithuania to the European Communities the assurance of its highest consideration.

Letter from the Government of the Republic of Lithuania

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 7 December 1995 which reads as follows:

'Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Lithuania on trade in textile products initialled on 20 July 1993.
2. In order to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union on 1 January 1995, the European Community considers that the following amendments should be made to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Lithuania on trade in textile products:
 - 2.1. The following text is added after Article 5, paragraph 2:

"For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1995, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1994 and of imports into Austria, Finland, and Sweden. Trade between the Community, Austria, Finland, and Sweden, or between Austria, Finland, and Sweden shall be excluded from this total."
 - 2.2. Article 14 (2) (2) second indent of Protocol A, Title IV should be amended as follows:

"— two letters identifying the intended Member State of customs clearance as follows:

 - AT = Austria
 - BL = Benelux
 - DE = Federal Republic of Germany
 - DK = Denmark
 - EL = Greece
 - ES = Spain
 - FI = Finland
 - FR = France
 - GB = United Kingdom
 - IE = Ireland
 - IT = Italy
 - PT = Portugal
 - SE = Sweden"
 - 2.3. The Annex to Protocol A, setting out the model of the certificate of origin is replaced by Appendix I to this letter.
 - 2.4. The Annex to Protocol A setting out model 1 of the export licence is replaced by Appendix II to this letter.
 - 2.5. The Annex to Protocol A setting out model 2 of the export licence is replaced by Appendix III to this letter.

- 2.6. The Annex to Protocol B setting out the model of the certificate applicable to certain cottage industry and folklore products is replaced by Appendix IV to this letter.
- 2.7. Notwithstanding the modifications referred to under points 2.3, 2.4, 2.5 and 2.6, during a transitional period that will end on 31 December 1995, the competent authorities of the Republic of Lithuania shall be authorized to continue issuing the forms that were in use in 1994.
3. I should be obliged if you could kindly confirm the acceptance of your Government of the foregoing. Should this be the case, this Agreement in form of an Exchange of Letters shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1995 on the conditions to be specified in an Exchange of Notes (see Appendix V).

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Republic of Lithuania*

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)			
	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires			
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES			11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.				
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)			At — À on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No BD	
	3 Export year Année d'exportation	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and the Republic of Lithuania. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté européenne et la République de Lituanie.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À _____, on — le _____ (Signature) (Stamp — Cachet)	

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	7 Supplementary details Données supplémentaires		
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) ⁽²⁾ b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (<i>handlooms</i>) ⁽²⁾ b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (<i>handicrafts</i>) ⁽²⁾ c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.	9 Quantity Quantité	10 FOB Value ⁽¹⁾ Valeur fob ⁽¹⁾	
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At-À on-le Signature Stamp-Cachet		

⁽¹⁾ In the currency of the sale contract. — Dans la monnaie du contrat de vente.
⁽²⁾ Delete as appropriate. — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

Appendix V

EXCHANGE OF NOTES

The Mission of the Republic of Lithuania to the European Communities presents its compliments to the Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities and has the honour to refer to the Note of the Directorate-General of 7 December 1995 regarding the Agreement on trade in textile products between the Republic of Lithuania and the European Economic Community initialled on 20 July 1993 as amended by the Exchange of Letters initialled on 7 December 1995.

The Mission of the Republic of Lithuania to the European Communities wishes to confirm to the Directorate-General that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the adapted Agreement, the Government of the Republic of Lithuania is prepared to allow the provisions of the Agreement to apply *de facto* from 1 January 1995. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Mission of the Republic of Lithuania to the European Communities avails itself of this opportunity to renew to the Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities the assurance of its highest consideration.

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

between the European Community and the Republic of Tajikistan amending the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tajikistan on trade in textile products to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union initialled at Brussels on 22 November 1995

Letter from the Council of the European Union

Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tajikistan on trade in textile products initialled on 16 July 1993.
2. In order to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union on 1 January 1995, the European Community considers that the following amendments should be made to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tajikistan on trade in textile products:
 - 2.1. The following text is added after Article 5, paragraph 2:

'For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1995, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1994 and of imports into Austria, Finland, and Sweden. Trade between the Community, Austria, Finland, and Sweden, or between Austria, Finland, and Sweden shall be excluded from this total.'
 - 2.2. Article 14 (2) (2) second indent of Protocol A, Title IV should be amended as follows:

'— two letters identifying the intended Member State of customs clearance as follows:

AT = Austria

BL = Benelux

DE = Federal Republic of Germany

DK = Denmark

EL = Greece

ES = Spain

FI = Finland

FR = France

GB = United Kingdom

IE = Ireland

IT = Italy

PT = Portugal

SE = Sweden'
 - 2.3. The Annex to Protocol A, setting out the model of the certificate of origin is replaced by Appendix I to this letter.
 - 2.4. The Annex to Protocol A setting out model 1 of the export licence is replaced by Appendix II to this letter.
 - 2.5. The Annex to Protocol A setting out model 2 of the export licence is replaced by Appendix III to this letter.

- 2.6. The Annex to Protocol B setting out the model of the certificate applicable to certain cottage industry and folklore products is replaced by Appendix IV to this letter.
- 2.7. Notwithstanding the modifications referred to under points 2.3, 2.4, 2.5 and 2.6, during a transitional period that will end on 31 December 1995, the competent authorities of the Republic of Tajikistan shall be authorized to continue issuing the forms that were in use in 1994.
3. I should be obliged if you could kindly confirm the acceptance of your Government of the foregoing. Should this be the case, this Agreement in form of an Exchange of Letters shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1995 on the conditions to be specified in an Exchange of Notes (see Appendix V).

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council
of the European Union*

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)			
	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires			
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES			11 Quantity (¹) Quantité (¹)	12 FOB value (²) Valeur fob (²)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.				
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)			At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(²) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)			
	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires			
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES			11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.				
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)			At — À _____, on — le _____ (Signature) (Stamp — Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No BD	
	3 Export year Année d'exportation	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and the Republic of Tajikistan. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté européenne et la République de Tadjikistan.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.

(²) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)		ORIGINAL		2 No	
		CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community			
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)		CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne			
		4 Country of origin Pays d'origine		5 Country of destination Pays de destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport		7 Supplementary details Données supplémentaires			
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES			9 Quantity Quantité		10 FOB Value ⁽¹⁾ Valeur fob ⁽¹⁾
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) ⁽²⁾ b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) ⁽²⁾ b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.					
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)			At-À , on-le SignatureStamp-Cachet		

⁽¹⁾ In the currency of the sale contract. — Dans la monnaie du contrat de vente.
⁽²⁾ Delete as appropriate. — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

Appendix V

EXCHANGE OF NOTES

The Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Tajikistan and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between the Republic of Tajikistan and the European Economic Community initialled on 16 July 1993 as amended by the Exchange of Letters initialled on 22 November 1995.

The Directorate-General wishes to inform the Ministry that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the amended Agreement, the European Community is prepared to allow the provisions of the Agreement to apply *de facto* from 1 January 1995. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the amended Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Directorate-General for External Economic Relations would be grateful if the Ministry would confirm its agreement to the foregoing.

The Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Tajikistan the assurance of its highest consideration.

Letter from the Government of the Republic of Tajikistan

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 22 November 1995 which reads as follows:

‘Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tajikistan on trade in textile products initialled on 16 July 1993.
2. In order to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union on 1 January 1995, the European Community considers that the following amendments should be made to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tajikistan on trade in textile products:
 - 2.1. The following text is added after Article 5, paragraph 2:

“For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1995, the preceding year’s total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1994 and of imports into Austria, Finland, and Sweden. Trade between the Community, Austria, Finland, and Sweden, or between Austria, Finland, and Sweden shall be excluded from this total.”
 - 2.2. Article 14 (2) (2) second indent of Protocol A, Title IV should be amended as follows:

— two letters identifying the intended Member State of customs clearance as follows:

AT = Austria
BL = Benelux
DE = Federal Republic of Germany
DK = Denmark
EL = Greece
ES = Spain
FI = Finland
FR = France
GB = United Kingdom
IE = Ireland
IT = Italy
PT = Portugal
SE = Sweden”
 - 2.3. The Annex to Protocol A, setting out the model of the certificate of origin is replaced by Appendix I to this letter.
 - 2.4. The Annex to Protocol A setting out model 1 of the export licence is replaced by Appendix II to this letter.
 - 2.5. The Annex to Protocol A setting out model 2 of the export licence is replaced by Appendix III to this letter.

- 2.6. The Annex to Protocol B setting out the model of the certificate applicable to certain cottage industry and folklore products is replaced by Appendix IV to this letter.
- 2.7. Notwithstanding the modifications referred to under points 2.3, 2.4, 2.5 and 2.6, during a transitional period that will end on 31 December 1995, the competent authorities of the Republic of Tajikistan shall be authorized to continue issuing the forms that were in use in 1994.
3. I should be obliged if you could kindly confirm the acceptance of your Government of the foregoing. Should this be the case, this Agreement in form of an Exchange of Letters shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1995 on the conditions to be specified in an Exchange of Notes (see Appendix V).

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Republic of Tajikistan*

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)			
	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport		9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES			11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.				
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À _____, on — le _____ (Signature) (Stamp — Cachet)		

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(²) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No BD
	3 Export year Année d'exportation	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (¹) Quantité (¹)	12 FOB value (²) Valeur fob (²)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and the Republic of Tajikistan. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté européenne et la République de Tadjikistan.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À _____, on — le _____ (Signature) _____ (Stamp — Cachet) _____	

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)		ORIGINAL		2 No	
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)		CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community			
		CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne			
		4 Country of origin Pays d'origine		5 Country of destination Pays de destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport		7 Supplementary details Données supplémentaires			
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES			9 Quantity Quantité		10 FOB Value ⁽¹⁾ Valeur fob ⁽¹⁾
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) ⁽²⁾ b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) ⁽²⁾ b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.					
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)			At-À on-le SignatureStamp-Cachet"		

⁽¹⁾ In the currency of the sale contract. — Dans la monnaie du contrat de vente.
⁽²⁾ Delete as appropriate. — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

Appendix V

EXCHANGE OF NOTES

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Tajikistan presents its compliments to the Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities and has the honour to refer to the Note of the Directorate-General of 22 November 1995 regarding the Agreement on trade in textile products between the Republic of Tajikistan and the European Economic Community initialled on 16 July 1993 as amended by the Exchange of Letters initialled on 22 November 1995.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Tajikistan wishes to confirm to the Directorate-General that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the adapted Agreement, the Government of the Republic of Tajikistan is prepared to allow the provisions of the Agreement to apply *de facto* from 1 January 1995. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Tajikistan avails itself of this opportunity to renew to the Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities the assurance of its highest consideration.

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

between the European Community and Turkmenistan amending the Agreement between the European Economic Community and Turkmenistan on trade in textile products to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union

Letter from the Council of the European Union

Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and Turkmenistan on trade in textile products initialled on 28 September 1993.
2. In order to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union on 1 January 1995, the European Community considers that the following amendments should be made to the Agreement between the European Economic Community and Turkmenistan on trade in textile products:
 - 2.1. The following text is added after Article 5, paragraph 2:

'For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1995, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1994 and of imports into Austria, Finland, and Sweden. Trade between the Community, Austria, Finland, and Sweden, or between Austria, Finland, and Sweden shall be excluded from this total.'
 - 2.2. Article 14 (2) (2) second indent of Protocol A, Title IV should be amended as follows:

'— two letters identifying the intended Member State of customs clearance as follows:

 - AT = Austria
 - BL = Benelux
 - DE = Federal Republic of Germany
 - DK = Denmark
 - EL = Greece
 - ES = Spain
 - FI = Finland
 - FR = France
 - GB = United Kingdom
 - IE = Ireland
 - IT = Italy
 - PT = Portugal
 - SE = Sweden'
 - 2.3. The Annex to Protocol A, setting out the model of the certificate of origin is replaced by Appendix I to this letter.
 - 2.4. The Annex to Protocol A setting out model 1 of the export licence is replaced by Appendix II to this letter.
 - 2.5. The Annex to Protocol A setting out model 2 of the export licence is replaced by Appendix III to this letter.

- 2.6. The Annex to Protocol B setting out the model of the certificate applicable to certain cottage industry and folklore products is replaced by Appendix IV to this letter.
- 2.7. Notwithstanding the modifications referred to under points 2.3, 2.4, 2.5 and 2.6, during a transitional period that will end on 31 December 1995, the competent authorities of Turkmenistan shall be authorized to continue issuing the forms that were in use in 1994.
3. I should be obliged if you could kindly confirm the acceptance of your Government of the foregoing. Should this be the case, this Agreement in form of an Exchange of Letters shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1995 on the conditions to be specified in an Exchange of Notes (see Appendix V).

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council
of the European Union*

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No BD	
	3 Export year Année d'exportation	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and Turkmenistan. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté européenne et Turkménistan.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.

(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne		
	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	7 Supplementary details Données supplémentaires		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	9 Quantity Quantité	10 FOB Value ⁽¹⁾ Valeur fob ⁽¹⁾	
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) ⁽²⁾ b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) ⁽²⁾ b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.			
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At-À on-le Signature Stamp-Cachet		

⁽¹⁾ In the currency of the sale contract. — Dans la monnaie du contrat de vente.

⁽²⁾ Delete as appropriate. — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

Appendix V

EXCHANGE OF NOTES

The Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan and has the honour to refer to the Agreement on trade in textile products between Turkmenistan and the European Economic Community initialled on 28 September 1993 as amended by the Exchange of Letters initialled on 18 October 1995.

The Directorate-General wishes to inform the Ministry that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the amended Agreement, the European Community is prepared to allow the provisions of the Agreement to apply *de facto* from 1 January 1995. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the amended Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Directorate-General for External Economic Relations would be grateful if the Ministry would confirm its agreement to the foregoing.

The Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan the assurance of its highest consideration.

Letter from the Government of Turkmenistan

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 18 October 1995 which reads as follows:

‘Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Economic Community and Turkmenistan on trade in textile products initialled on 28 September 1993.
2. In order to take into account the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland, and the Kingdom of Sweden to the European Union on 1 January 1995, the European Community considers that the following amendments should be made to the Agreement between the European Economic Community and Turkmenistan on trade in textile products:
 - 2.1. The following text is added after Article 5, paragraph 2:

“For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1995, the preceding year’s total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1994 and of imports into Austria, Finland, and Sweden. Trade between the Community, Austria, Finland, and Sweden, or between Austria, Finland, and Sweden shall be excluded from this total.”
 - 2.2. Article 14 (2) (2) second indent of Protocol A, Title IV should be amended as follows:

“— two letters identifying the intended Member State of customs clearance as follows:

AT	=	Austria
BL	=	Benelux
DE	=	Federal Republic of Germany
DK	=	Denmark
EL	=	Greece
ES	=	Spain
FI	=	Finland
FR	=	France
GB	=	United Kingdom
IE	=	Ireland
IT	=	Italy
PT	=	Portugal
SE	=	Sweden”
 - 2.3. The Annex to Protocol A, setting out the model of the certificate of origin is replaced by Appendix I to this letter.
 - 2.4. The Annex to Protocol A setting out model 1 of the export licence is replaced by Appendix II to this letter.
 - 2.5. The Annex to Protocol A setting out model 2 of the export licence is replaced by Appendix III to this letter.

- 2.6. The Annex to Protocol B setting out the model of the certificate applicable to certain cottage industry and folklore products is replaced by Appendix IV to this letter.
- 2.7. Notwithstanding the modifications referred to under points 2.3, 2.4, 2.5 and 2.6, during a transitional period that will end on 31 December 1995, the competent authorities of Turkmenistan shall be authorized to continue issuing the forms that were in use in 1994.
3. I should be obliged if you could kindly confirm the acceptance of your Government of the foregoing. Should this be the case, this Agreement in form of an Exchange of Letters shall enter into force on the first day of the month following the day on which the Parties have notified each other that the legal procedures necessary to this end have been completed. In the meantime, it shall be applied provisionally from 1 January 1995 on the conditions to be specified in an Exchange of Notes (see Appendix V).

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of Turkmenistan*

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No BD
	3 Export year Année d'exportation	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and Turkmenistan. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté européenne et Turkménistan.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)	

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(²) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		7 Supplementary details Données supplémentaires	9 Quantity Quantité
10 FOB Value (¹) Valeur fob (¹)		11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) (²) b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) (²) c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (<i>handlooms</i>) (²) b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (<i>handicrafts</i>) (²) c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.	
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At-À on-le Signature Stamp-Cachet**		

(¹) In the currency of the sale contract. — Dans la monnaie du contrat de vente.

(²) Delete as appropriate. — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

Appendix V

EXCHANGE OF NOTES

The Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan presents its compliments to the Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities and has the honour to refer to the Note of the Directorate-General of 18 October 1995 regarding the Agreement on trade in textile products between the Republic of Tajikistan and the European Economic Community initialled on 28 September 1993 as amended by the Exchange of Letters initialled on 30 December 1995.

The Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan wishes to confirm to the Directorate-General that while awaiting the completion of the necessary procedures for the conclusion and coming into force of the adapted Agreement, the Government of Turkmenistan is prepared to allow the provisions of the Agreement to apply *de facto* from 1 January 1995. This is on the understanding that either Party may at any time terminate this *de facto* application of the adapted Agreement provided that 120 days' notice is given.

The Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan avails itself of this opportunity to renew to the Directorate-General for External Economic Relations of the Commission of the European Communities the assurance of its highest consideration.
